vinetur

Les prix dans la restauration commerciale japonaise ont augmenté de 4,8 % en octobre

La hausse annuelle a ralenti par rapport aux 4,9 % de septembre, mais l’inflation des prix des menus est restée environ deux fois plus rapide que celle de la restauration hors domicile

lundi 23 novembre 2026



Les prix à la consommation dans la restauration commerciale japonaise étaient 4,8 % plus élevés en octobre qu'un an auparavant. L'inflation dans cette partie du secteur des services est ainsi restée proche de 5 %, malgré un léger ralentissement par rapport à septembre.

Ce chiffre provient de l'indice national des prix à la consommation du Japon pour le mois d'octobre, publié vendredi 20 novembre par le Bureau des statistiques du Japon. Les tableaux de l'institution indiquent que la composante « restaurants » des services marchands a progressé de 0,5 % par rapport à septembre, pour atteindre un indice de 106,0, sur la base 100 de 2025.

Le chiffre d'octobre est inférieur de 0,1 point de pourcentage à la hausse annuelle de 4,9 % enregistrée en septembre. La hausse mensuelle est restée inchangée, à 0,5 %.

Les données font apparaître une hausse des prix plus limitée dans son périmètre, mais plus persistante, dans la restauration commerciale que dans la catégorie plus large de la restauration hors domicile. Cet agrégat, qui inclut également les services publics, a progressé de 2,4 % en octobre sur un an, contre 2,5 % en septembre. Il a également augmenté de 0,5 % par rapport au mois précédent.

L'écart entre les deux indicateurs est important, car le chiffre plus large de la restauration hors domicile peut donner l'impression que l'inflation dans les services de restauration privés est moins forte qu'elle ne l'est réellement. La composante « restaurants » des services marchands isole les prix pratiqués dans la restauration commerciale, tandis que la catégorie plus large les agrège à ceux d'autres services. En octobre, cette distinction se traduisait par un écart de 2,4 points de pourcentage entre les deux taux annuels.

L'indice mesure les prix payés par les consommateurs. Il ne renseigne ni sur les ventes des restaurants, ni sur leur fréquentation ou leurs bénéfices. Les chiffres indiquent donc que les ménages ont été confrontés à des prix plus élevés sur les cartes en octobre, mais ils ne permettent pas d'établir si cette hausse est due à une demande plus forte, à l'augmentation des coûts d'exploitation ou à un élargissement des marges des entreprises.

Dans les éléments cités dans les tableaux du bulletin, la publication officielle japonaise n’attribue pas de cause unique à la hausse des prix dans la restauration en octobre. Les données montrent plutôt l’évolution des prix selon les catégories et la manière dont cette évolution se compare à celle des mois précédents. Dans le cas présent, le principal signal est que la hausse des prix dans la restauration commerciale est restée élevée, malgré un léger ralentissement par rapport à septembre.

Le niveau de 106,0 atteint par l’indice en octobre signifie que les prix de cette composante étaient supérieurs de 6,0 % à ceux de l’année de base 2025. Les variations mensuelles des prix à la consommation peuvent être influencées par les tendances saisonnières et les ajustements tarifaires, mais la comparaison annuelle donne une vision plus claire de la tendance de fond. Selon cet indicateur, les prix dans la restauration commerciale japonaise ont continué d’augmenter à un rythme environ deux fois supérieur à celui de l’indicateur plus large de la restauration hors domicile.

Les chiffres ont été publiés dans les tableaux 2 et 4 du bulletin national de l’IPC d’octobre, sur la plateforme officielle e-Stat du Bureau des statistiques du Japon. Cette publication vient étayer l’idée que l’inflation des services reste inégale selon les catégories au Japon, les restaurants commerciaux subissant des pressions sur les prix plus fortes que l’agrégat général de la restauration hors domicile.